

Velkommen til Hvidovre Stadion



PROGRAM

1. division 1983



Nº 17586

HIF udlodder 2 flybilletter til New York med Finnair



HIF-VEJLE

3kr.



adidas®

Toms
CHOKOLADE

YANKIE Bar

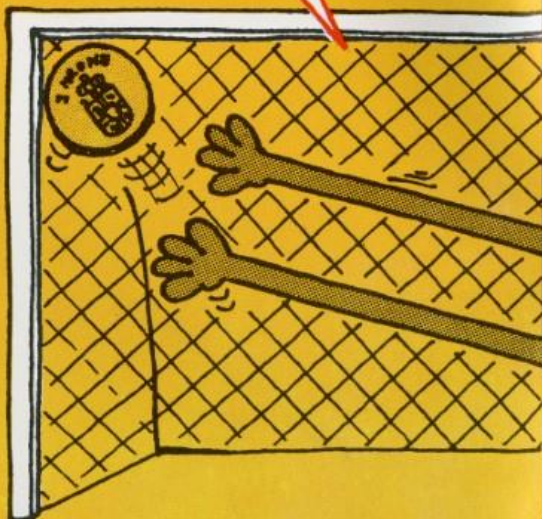
Strandmark Afd.,
Frihedens Butikscenter,
tlf. 78 81 33

Hvidovre-Syd Afd.,
Hvidovrevej 253,
tlf. 78 26 12

Hvidovre Afd.,
Hvidovrevej 103,
tlf. 75 15 21



**Få økonomien i topform
i Bikuben**



**Støtteforeningen med initiativ —
som støtter hele FODBOLDAFDELINGEN**

Vi arrangerer BUSTURE til divisionsholdets udekampe

SE VORT SKILT PÅ STADION

**BUSBILLETTER kan også købes hos vore programsælgere
Vi står ved alle indgangsporte.
KOM OG FÅ EN SNAK MED OS.**

BLIV MEDLEM - det koster så lidt: kun 20 kr. pr. år.

**Kontakt venligst: Ivan Jakobsen
01-789523**

**Bo Hillinger
01-781753**

**Berit Lentge
01-788684**

**Ebba Krogholdt
01-787427**

-- og vi bruger: DEN DANSKE BANK



**HVIDOVRE
IDRÆTSFORENING**
Hvidovre Stadion
Sølentuna allé 1-3
2650 Hvidovre
Telefon: 01 - 78 17 72

Bestyrelsen:
Sven Christensen, formand
Svend Hyldgård, næstformand
Henning Hebo, kasserer
Niels Erik Madsen, sekretær
Kurt Antonsen, seniorformand
Thorvald Jensen, ungd.formand
Poul Larsen, bestyrelsesmedlem
Preben Kolind, spillerrepræsentant
Niels Rudbæk, NAFU-formand

Forretningsfører:
Niels Nielsen

Træner: Kurt Stendal
Assistent: Jørgen Henriksen
Holdledere: John Steen Olsen
Finn Cyril
Masser: Benny Krogh
Læge: Niels Westergård
Materialer: Jens Hauge

NAFU:
Niels Rudbæk, formand
Niels Nielsen
Kurt Antonsen
Sven Christensen
Henning Hebo
Svend Hyldgård

PR-udvalg:
Jørgen Wiberg 47 10 92
Finn Cyril 78 35 85

Speakertjenesten:
01 - 49 18 04
Johnny Toft Sørensen
Jørgen Nielsen

Garantklubben »Det Gule Kort«:
Beje Sandgård

Underholdning:
Ib Christiansen

HIF's Fodboldvenner:
Ivan Jakobsen, formand

Fotografer:
Bent K. Rasmussen
Søren Schnoor

TRYK: Hellbrandt A/S - Offset,
Hvidovre

FORSIDE: Fighterglade Carsten Løber



Steen Hansen og Claus Moestrup er meget tvivlsomme i aften.

Vejle er favorit

Dagens modstander er de letbenede Vejlespillere, som bestemt er favoritter i aftenens kamp på Hvidovre Stadion. Det fortæller de nøgne tal ved at Vejle i efterårets 9 runder har erobret 11 point med en målscore der hedder 20-10. Hvidovre har kun fået 4 point med en målscore som 6-18. Det er tal der tydeligt taler for sig selv.

Traditionen der blev væk

Hvidovre har indtil dette efterår, traditionelt altid været bedst om efteråret. Men sådan er det altså ikke gået, dog har der i de sidste to kampe været tydelig fremgang. Både Esbjerg og Herning kunne være blevet besejret, med blot et lille gran af held.

Vejle kan besejres

Synes du kære læser at overskriften ser lidt tåbelig ud, så tænk på at Vejle tabte 1-4 til B93 for 14 dage siden og Næstved fik 1-1 i Vejle sidste søndag. Men begge hold spillede meget defensivt og det bliver helt op til træner Kurt Stendal om hvordan Hvidovre skal spille, som igen bestemmes af hvormange af vores skadede spillere der bliver kampklare.
GOD FØRNØJELSE!

Finn Cyril

Kampens sponsor:

SJÆLLANDSKE BANK

HVIDOVRE STATIONSCENTER TLF. (01) 47 36 11

HELGE HANSEN

Murermester & entreprenør ApS

Jord-, kloak-, beton- og murerarbejde

Vi udfører:
Fag-entrepriser . Vedligeholdelse
Hoved- og total-entrepriser

HELGE HANSEN

Tistrupvej 2 . 01-78 71 04 . 78 76 84

maler du selv?

— så vil du sikkert sætte pris på at kunne købe Flugger maling, som kan købes direkte hos os. Det er den kvalitet, vi malere selv anvender og har gode erfaringer med. Har du også brug for et par gode råd, så giver vi gerne nogle professionelle tips. Kom og lad os snakke om det.

Flügger byggefinish

**Malerfirma
Bengt Petersen ApS**

Hvidovrevej 286, 2650 Hvidovre.
Tlf. 01 - 78 15 36.
Åben 9-17.30, fredag 9-19,
lørdag 9-13.



HUSK TIPS

Aviser og ugeblade

Busbiletter til Hvidovres
udekampe

STRØGKIOSKEN

v/ E. og A. Jørgensen
Hvidovrevej 261 • 78 25 55



GL. KØGEVEJ 362
TELEFON 78 03 02

Gør som
HVIDOVRE
IDRÆTSFORENING
— kør med

Luksusbusser -
11-58 personer

Edelskovs
TURISTTRAFIK

01-68 21 90

SPECIEL HANDICAP-BUS

TIPS

1. AGF - Lyngby
2. B 93 - Esbjerg
3. B 1903 - Brønshøj
4. Hvidovre - Vejle
5. Ikast FS - Frem
6. Kolding - Brøndby
7. Næstved - Herning
8. OB - Køge
9. Fremad A - AB
10. Frederikshavn - Roskilde
11. Glostrup IC - Kastrup
12. Herfølge - B 1909
13. OKS - KB

	1	2
1. AGF - Lyngby	1 X 2	1 X 2
2. B 93 - Esbjerg	1 X 2	1 X 2
3. B 1903 - Brønshøj	1 X 2	1 X 2
4. Hvidovre - Vejle	1 X 2	1 X 2
5. Ikast FS - Frem	1 X 2	1 X 2
6. Kolding - Brøndby	1 X 2	1 X 2
7. Næstved - Herning	1 X 2	1 X 2
8. OB - Køge	1 X 2	1 X 2
9. Fremad A - AB	1 X 2	1 X 2
10. Frederikshavn - Roskilde	1 X 2	1 X 2
11. Glostrup IC - Kastrup	1 X 2	1 X 2
12. Herfølge - B 1909	1 X 2	1 X 2
13. OKS - KB	1 X 2	1 X 2

UGENS KAMPE

1. DIVISION

Lørdag
15.30 B 93 — Esbjerg

Søndag
13.30 OB — Køge
14.00 Kolding — Brøndbyerne
14.00 B 1903 — Brønshøj
16.00 Ikast — Frem
16.00 AGF — Lyngby
16.00 Næstved — Herning
16.00 Hvidovre — Vejle

2. DIVISION

Lørdag
15.30 OKS — KB
15.30 GIC — Kastrup
15.30 Birkerød — Skovbakken

Søndag
10.30 Fremad A — AB
13.30 Viborg — B 1901
13.30 Fr.havn — Roskilde
13.30 Nakskov — Svendborg
13.30 Herfølge — B 1909

Stadion Restauranten



Byens bedste
spisested ...



ELVIN BLANKENSTEINER

SOLLENTUNA ALLE . 2650 HVIDOVRE . TLF. (01) 49 18 02

SPILLER PROFIL



Den nybygte student, Karsten Halse, fik sin debut mod Frem da han kom ind som 12. mand da vi var bagud med 0-3. Det er ikke de bedste betingelser for en ung spiller med ambitioner. Karsten har et medfødt talent, ud af en fodboldfamilie, da farmand Halse er fodbolddommer og storebror Erik er træner i HIF. Som junior- og ynglingespiller er det blevet til en del kampe på KBUs udvalgte hold. Et Danmarksmesterskab er det da blevet til, men det var i billard, da Karsten kun var ti år.

Det er i år blevet til en del gode kampe på Danmarksserieholdet og hvis Karsten giver sig selv den nødvendige tid til at udvikle sin fysik og talent venter der mange kampe på førsteholdet.

Når Karsten ikke spiller fodbold går tiden med at læse til civilingeniør med elektronik som speciale, hvilket er en uddannelse som tager 5-7 år.

Vi vil spændt følge hans udvikling, der kan blive til noget stort.

Finn Cyril

Karsten Halse

KOMMENTAR

v/Finn Cyril

Holdleder



Skader - Skader

I vores betrængte situation, er det dobbelt ærgerligt med de skader der hele tiden rammer os. Jeg er helt sikker på at vi vinder i Herning, hvis ikke hele tre mand var blevet skadet. Først gik det ud over Steen Hansen, der efter en god kombination, havde frit løb til mål, men han blev skadet og kynisk trådt i hælen og måtte udgå. Claus Moestrup måtte humppe rundt i det sidste kvarter, helt ukampdygtig.

Tilfældet Henrik Jensen

Hvidovres lille strateg, måtte igen udgå med en fiberskade (den gamle) allerede i pausen. Hvornår han bliver spilleklar vides ikke, men Henrik vil i starten af næste uge, blive sendt til en fiberekspert i Kiel - Vesttyskland, som forhåbentlig kan hjælpe.

Tonny Madsen klar

Den langtidsskadede Tonny Madsen spillede på andeholdet sidste lørdag og er klar, men om han allerede skulle være i træning til divisionsfodbold er langtfra sikkert.



Per Røntved scorede et flot hovedstødsmål mod Herning.



du vil
gå godt
i et par
kvali-
tets sko
fra

Leif Sørensen

Bredalsparken
Sko Hvidovrevej 320 . Tlf. 78 27 81

SHARP
KASSETTEBÅNDOPTAGER
TILBUD
hos Fona



SHARP RT-5200 H/HB
Hi-Fi stereo-kassettebånd-
optager. Wow/flutter mindre
end ±0,18%. Frekvensområde
40-16.000 Hz (Chrom-bånd)
Programsøge-automatik.
Dolby støjreduktion. Direkte
drevet med 2 motorer. MPX filter.
Kontant for 3.195,-

Kontant NU **1.995,-**
Ved betaling over 18 mdr.
Ialt 2.516,-/Udbetaling 428,- Pr. md. **116,-**

**SPAR
1.200,-**

FRIHEDENS BUTIKSCENTER ● HVIDOVRE STATIONSCENTER
01 - 49 07 11 01 - 47 12 60

E. Christiansen

aut. gas- og vandmester

**SPØRG
VVS-
FAGMANDEN**

Vi installerer og reparerer

- Centralvarme
- Oliefyr
- Badeværelser
- Gas
- Vand
- Sanitet

75 12 58 Landlystvej 69

Torvets

RESTAURATION - BODEGA

Stedet hvor man hygger sig og spiser godt.

Åbent fra kl. 8.00 - 24.00. Fredag-lørdag til kl. 02.00.

DINER TRANSPORTABLE
SELSKABER - SMØREBRØD

HVIDOVREVEJ 136 - TLF. 75 06 97 - EBERT CARLSEN
TLF. 75 71 46

Hvidovres målscorere

Danmarksturneringen

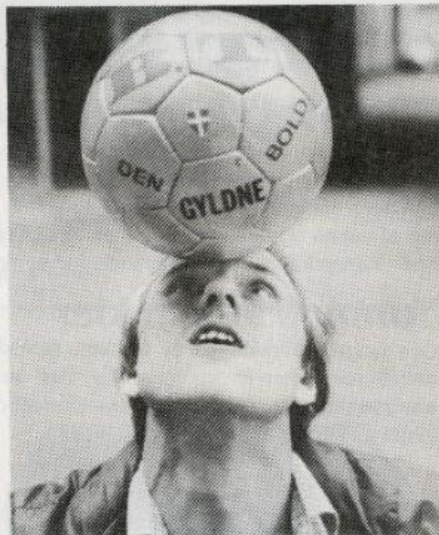
Jens Pedersen	8 mål
Michael Manniche	7 mål
Henrik Jensen	3 mål
Flemming Larsen	1 mål
Hans J. Hansen	1 mål
Per Røntved	1 mål

Carlsberg Cup

Jens Pedersen	3 mål
Henrik Jensen	1 mål

I. DIVISION

Vilhelm Munk Nielsen, OB	17
Michael Lyng, Lyngby	13
Tommy Christensen, AGF	13
Flem. Chr.sen, Lyngby	(4) 12
Mogens Hansen, Næstved	(1) 12
Kim Vilfort, Frem	12
Allan Simonsen, Vejle	11
Lars Lundkvist, AGF	10
Søren Grenaa, Køge	10
Henrik Skouboe, Næstved	10
Erik Rasmussen, Køge	(1) 9
Tom Vilmar, Lyngby	9



Jens Pedersen



maxell
det bedste videobånd

HVIDOVREVEJ 324 . ☎ 01-78 24 77 - MAXELL TAPE CENTER

Brugsen



CIRKEL KAFFE

- for din gode smags skyld!

KVICKLY

HVIDOVREVEJS BUTIKSTORV
HVIDOVREVEJ 178 TLF. 75 92 00



Aktiviteter i september

I Restaurant Møllen har vi hele måneden

KRESEFEST.

6 stykker krebs m/ristet brød
og smør og 2 slags dressing **35.00**

Skulle De have lyst til
krebs ad libitum
koster dette **145.00**

Fredag d. 2. - Lørdag d. 3. - Søndag d. 4.

kl. 17.30-21.30 serverer vi i

Bistro Møllstenen

Højrebsbøf m/bagt kartoffel
og grøn salat **39.50**

PÅ GENSYN!

Netop NU. Læs vor annonce hver onsdag om
vore forestående begivenheder.

Vi fortsætter med at lade vore
2 sole skinne.

Solariums-tilbud **160.00**

10 x 30 min.

Helafstensarrangementer
i dejlige lokaler
fra **314.00**

Vi fortsætter vort børnevenlige tilbud:

Børn under 14 år 1/2 pris på a'la carte retter

alle weekends og helligdage.

September måned dog undtaget tilbudsvare.

Esso Motor Hotel

Kettevej 4 - Hvidovre

Tlf. 01 - 49 82 22



HIF udlodder 2 flybilletter til NEW YORK

Hvis du samler alle 15 kampprogrammer, deltager du i lodtrækningen

Reino præsenterer VIDEO

Deres Videorådgiver

for fremtiden

KOM OG SE DE MANGE NYHEDER OG FÅ GODE RÅD OVEN I KØBET

DE FÅR BEDRE RÅD HOS

KØBE ELLER
LEJE??
KOM IND OG
FÅ KLAR
BESKED

Reino Radio

Deres Videorådgiver

Gl. Køgevej 268, Hvidovre. Tlf. 49 33 22

DAGENS »OPGØR«
optages på Video.
Kom ind i forret-
ningen og se alle
højdepunkterne igen.

BOB^s SMØRREBRØD

Strandmarksvej 23 Tlf. 78 23 08

Din daglige madpakke
Luksus smørrebrød på bestilling
Hvidovres førende slagter
også når det gælder ost

SLAGTEREN

STRANDMARKSVEJ 23

TELEFON 78 23 08

Velkommen til VEJLE

Den jyske klub, som er stiftet i 1891, er vel nok den mest velrenommerede i dansk fodbold. Nederst på denne side, ses de konkrete resultater, men det er mere måden de spiller fodbold på, der er Vejles varemærke. Det har altid været det teknisk betonedede spil som er Vejles stil og det er meget populært.

Vejle er i de senere år blevet svigtet af deres eget publikum og har ligget i bunden af tilskuerbarometeret. Men det kan nok være at Allan Simonsens tilbagekomst har ændret dette forhold, så de nu er med i toppen.

Jyderne måtte op til denne sæson, sige farvel til deres topscorer Ib Jacquet og Torben Sørensen, som begge tog til Kolding IF, samt anføreren Gert Eg, som er blevet motionist. Som nye i spillertruppen er Michael Damm kommet fra Kolding og englænderen Julian Barnett fra Frederikshavn. Men Vejles største gevinst er Steen Tychosen og Allan Simonsen begge hjemvendt fra eventyr i udlandet. De tre sidstnævnte udgør en frygtindgydende angrebstrio, som for ikke så længe siden ydmygede OB 5-1 på deres egen bane.

Holdets målmand er spillerforeningens formand Alex Nielsen, der nu er på vej mod de 250 kampe, samt 1 A-landskamp og 16 kampe på U-landsholdet. Forsvarets strateg er Knud Herbert Sørensen, der snart er 31 år og runder snart 400 kampe, samt tre A-landskampe. For nu ikke at skulle gentage mig selv, med hensyn til landskampe, kan det nævnes, at hele 12 spillere i truppen har repræsenteret Danmark i international sammenhæng. Midtbanespilleren Poul Erik Østergård har i snart mange år styret Vejles opspil og man skal især passe på hans dybe stikninger til de hurtige folk helt fremme. Og medens vi nu taler om hurtighed, så er der absolut ingen der kan følge med landstræner Pionteks opfindelse, John Sivebæk. Dette alsidige talent, kan bruges på næsten alle pladser, takket være hans meget hurtige antrit, det har vi i Hvidovre tabt på, så vi er advaret. Men spillere som Per Jørgensen, Brian Berthelsen, John Laursen, Bjarne Schouw og Michael Rasmussen er i publikums og mine øjne virkelig gode folk og er med til at gøre Vejle til et seværdigt hold.

Finn Cyril

Vejle har været i 1. division siden 1957

Danmarksmester i	1958
Danmarksmester i	1971
Danmarksmester i	1972
Danmarksmester i	1978
Pokalvinder i	1958
Pokalvinder i	1959
Pokalvinder i	1972
Pokalvinder i	1975
Pokalvinder i	1977
Pokalvinder i	1981

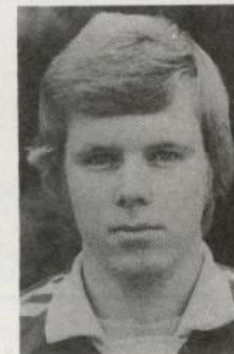
Største sejr/nederlag

10-0 mod Korsør (1946).

0-6 mod B 1903 (1965) og 0-6 mod B 1901 (1963).



Alex Nielsen



Poul Erik Østergård



John Sivebæk

Internationale transporter til og fra Vest-Europa...

- er en tillidssag!

JWN er specialister i hastesager og terminstransporter, og vi har lastkapacitet helt op til 25 tons/84 km. Vi har lager, opbevaring og omlæsning samt værksted og lastbil-vaskehal.

Ring på 01-49 40 88 og få et tilbud!



Ring på 01-49 40 88
og få et godt tilbud!



—De 3 »stærke« fra Ceres—

Dortmunder

Havskum

Red Erik

CERES HVIDOVRE



Firmamålaktie: WIIBROE



Den tidligere chefkok, Søren Byth, købte for små 14 år siden, Wiibroe i Hvidovre, men måtte flytte til større lokaler i Avedøre, hvor depotet nu ligger. På billedet sinker Jørgen Wiberg den travle forretningsmand i sit arbejde.

KVALITET - ERFARING - SERVICE

3 ting der gælder, når bilen skal rettes op.

FREDERIKSHOLM KARROSSERI I/S

...det lille værksted med den personlige service

Hvidovregade 28-30

NYT Tlf. 47 16 33

• NYT Tlf. 47 16 33

Helt på toppen

Frihedens Frisør

v/ Tommy Sørensen

Strandmarksvej 20

2650 Hvidovre . Tlf. 01-49 02 08

BESTIL VENLIGST TID



KAMPENS SPONSOR:



Finn Cyril og bestyrer Steen Rummenhof i Hvidovre Stationscenter.

**FÅ FART PÅ
OPSPARINGEN MED EN
UNG NU KONTO I
'SJÆLLANDSKE'**



SJÆLLANDSKE BANK

SJÆLLANDSKE BANK

Kampens sponsor kan den 22. november fejre 5 års fødselsdag i Hvidovre Stationscenter. Den lokale Sjællandske Bank er en af hele 97 filialer på Sjælland og den unge bestyrer i Hvidovre, Steen Rummenhof er tilhænger af en mere lokal målrettet annoncering. Derfor var Per Røntved tilstede ved et Ung Nu Konto fremstød sidste torsdag og der var fuld tilfredshed med interessen fra de unge i Hvidovre. Steen Rummenhof har også formidlet kontakten til et bredere samarbejde, da Sjællandske Bank nu også får et reklameskilt på Hvidovre Stadion. HIF siger tak for dette samarbejde.

Finn Cyril



LYNGHOLM KLOAK - SERVICE

EGEVOLDEN 180 · 2650 HVIDOVRE



- ★ SLAMSUGNING
- ★ HØJTRYKSSPULING
- ★ KLOAK-FJERNING
- ★ RØDSKÆRING
- ★ OPSUGNING AF OLIE SAMT GIFTIGE OG BRANDFARLIGE VÆSKER

TELEFON 01-46 11 49

- ★ FALDRØR
- ★ VASKE
- ★ AFLØB
- ★ RENSES MED MOTORPLIT



★ Privat:
Flemming Lyngholm
01-49 45 24

★ Privat:
Preben Lyngholm
01-78 93 82

RADIODIRIGERET SERVICE

... HELE DØGNET!!!

Hvidovre Kloakservice I/S

Dansk Bygnings-entreprise Aps

Totalentrepriser - Bygningsrenoveringer

**De har problemet -
vi har løsningen ...
og alle håndværkerne**

REPARATION OG
VEDLIGEHOLDELSE AF:

- Ejendomme
- Institutioner
- Fabrikker
- Boliger
- Kloakker
- Gårdbelægning
- Altaner



Medlem af Entreprenørforeningen

Entreprenør - Aut. Kloarkmestre

Jørgen Lyngholm

01 - 78 93 89

- og efter
kampen ses vi
s'fø'li på

Johnny's Bodega

- stedet,
hvor sportsfolk
mødes!

Hvidovrevej 356
telefon 78 44 61

Åben fra kl. 11 morgen

HUS KØB & SALG!



ØNSKER DE
VEJLEDNING
I HUSKØB
& SALG?

SÅ TRÆF DET RIGTIGE
VALG, RING...

BOJE'S

(01) 753070

ejendomscenter

21 års lokalkendskab

Holdopstillingerne

HIF

- 1 Jan Madsen
- 2 Finn Johansen
- 3 Claus Moestrup
- 4 Michael Christensen *anfører*
- 5 Steen Hansen
- 6 Günther Lindahl
- 7 Per Røntved
- 8 Sten Ziegler
- 9 Jens Pedersen
- 10 Henrik Overgård
- 11 Karsten Løber
- 12 Flemming Larsen
- 14 Jan Verner Hansen
- 15 Bjarne Vinsløv

Træner: Kurt Stendal

VEJLE

- 1 Alex Nielsen
 - 2 Jørgen Albrechtsen
 - 3 John Laursen
 - 4 Michael Damm
 - 5 Knud Herbert Sørensen
 - 6 Tommy Andersen
 - 7 Poul Erik Østergaard
 - 9 Per Jørgensen
 - 10 John Sivebæk
 - 11 Julian Barnett
 - 12 Brian Bertelsen
 - 13 Michael Rasmussen
 - 14 Kurt Bakholt
 - 15 Jesper Madsen
 - 17 Allan Simonsen
 - 18 Steen Thychosen
- Træner: Ole Fritsen
Holdleder: Kay Winther

Dommer: Jan Damgaard

Kampbolden er skænket af **Reino Radio**, Gl. Køgevej 268
Selvfølgelig en **Super Select Bold**.

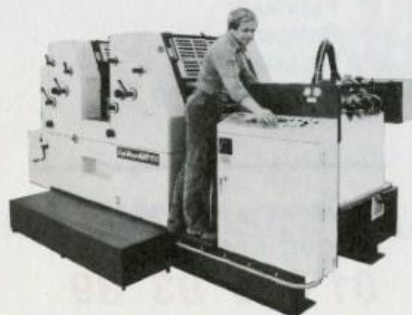
nam nam

JEANS AND SPORTSWEAR

MAX

& maxine.

v/ Jørgen Henriksen
Hvidovrevej 340 · Tlf. 01-78 55 22



EKSPRES TRYK
EKSPRES TRYK
EKSPRES TRYK
EKSPRES TRYK
EKSPRES TRYK

EKSPRES-
TRYKSAGER
TIL LAVPRIS

HELLBRANDT A/S

BIBLIOTEKVEJ 68 · 2650 HVIDOVRE · TELEFON 01-49 35 22

Sportsfolk handler hos



JOHN STEEN SPORT



Frihedens Butikcenter

Tlf. 49 00 99

HVIDOVRE AVIS

TOPSCORER

blandt

lokal-aviser



Højere læsetid
end flere dagblade
ifølge Gallup

Har den bredeste
dækning af lokal-sporten

HVIDOVRE AVIS

- det store lokale blad!

Hvidovrevej 301 . 2650 Hvidovre . (01) * 49 55 55

store hus



center • sriben

-vejen til
et godt køb

Bageri

Banker

Boghandel

Legetøj

Frisør

Fotohandel

Frugt • Blomster

Service • kiosk

Renseri

Supermarkeder

Firmamålaktie: BØJES EJENDOMSCENTER



Det kendte hjørne i Hvidovre, der har to ejendomshandler om dagen.



Formanden for Det gule Kort, Boje Sandgaard, sammen med HIFs anfører Michael Christensen.

Formanden har travlt

Boje er som alle Hvidovretilhængere ved, formand for Det gule Kort, som er divisionsholdets støtteforening. Men det er nu som chef for Bojes Ejendomscenter, at jeg i dag er kommet til, som firmamålaktionær.

Om et par år er det 25 år siden Boje startede alene i et par små lokaler. Siden er det gået meget stærkt og i dag er det et meget velrenommeret Ejendomscenter. Når man besøger ejendomscentret, fornemmer man en stor aktivitet, blandt de snart mange ansatte. At Boje kan få tid til også at være formand for Det gule Kort er mig en gåde. Men op til HIFs hjemmekampe, ser man Boje med sin søde kone og børn, styrte rundt, sammen med de gule hjælpere, for at tjene penge til HIF - som hermed siger tak.

Finn Cyril



HVIDOVRE BANK

(Fil. af Arb. Landsbank) Hvidovrevej 85 . Tlf. 01-75 14 37
Hjørnet af Landlystvej - god bilparkering.



★ SELVTANK ★ MINIMARKED
★ VASKETUNNEL ★ VÆRKSTED

Spec.: Stålradialdæk og udstødning til konkurrencedygtige priser.
Få et tilbud.

Leif Nielsen
Biblioteksvej 56
Hvidovre - Tlf. 78 63 75

Åbningstider: Mandag-Lørdag 7 - 20.00
Søndag 8 - 20.00

Firmamålaktie: STADION RESTAURANTEN



Manden bag Stadion Restauranten Elvin Blankensteiner kører nu på 12. år i Hvidovre. Den flotte restaurant samt kokkens dygtighed, gør det muligt at arrangere alle mulige slags fester og ikke kun sportsfester. Elvin støtter HIF på mange fronter, med reklameskilt på stadion, annoncer i klubblad og kampprogram samt ikke mindst med en firmamålaktie.

HIF siger tak for den uundværlige støtte, samt for godt samarbejde i det daglige.

Finn Cyril

PS. Prøv deres stjerneskud, det er med garanti byens bedste!

Elvin arrangerer alle slags fester.

Det er et **SCANKINO**

forstærkeranlæg De lytter til på for eksempel:

Bellahøj Friluftsbad
Hvidovre Stadion
Københavns Idrætspark
Nykøbing F. Ny Stadion
Rypark Hallen
Sundby Idrætspark
Slagelse Ny Stadion
Østerbro Stadion
Østerbro Svømmehal

SCANKINO aps Marielundvej 37 C . 2730 Herlev . Tlf. 02 - 91 92 33

ET GODT MÅL



efter dagens kamp er »henne om hjørnet« hos Jytte og Werner



STJERNEKROEN

Gl. Køgevej 316, telf. 78 09 67

Geha

Geha

på ethvert kontor

Overhead Projektorer
Stencils Duplikatorer
Sprit Duplikatorer
Electro Brændere
Skriveredskaber
Farvebånd

Torveporten 4 • 2500 Valby • Tlf. 01 - 16 55 55



MATADOREN - det lille madsted

GL. KØGEVEJ 310 • Tlf. (01) 78 04 78

MATADOR-BØF God mad i alle prislag

Åbent: fra 11³⁰-22⁰⁰ • Lør.-Søndag: 16⁰⁰-22⁰⁰

Lukket hver Mandag.

ALLAN SIMONSEN

Født den 15. december 1952

Udlært lagerassistent, kontraktspiller

Angrebsspiller

69 førsteholdskampe for VB

9 A-landskampe

6 U-landskampe

3 Y-landskampe

Årets fodboldspiller i Europa 1977,

UEFA Cup vinder i 1975 og 1979 med

Borussia Mönchengladbach, vesttysk mester

1976, spansk pokalvinder 1980 og 81 og

Europa Cup vinder for pokalvindere 1982 med

FC Barcelona

Har tidligere spillet i Vejle FC indtil 1961

i Vejle Boldklub 1962-72

i Borussia

Mönchengladbach 1973-79

i FC Barcelona 1979-82

i Charlton Athletic

november 1982 - marts 1983

Adresse: Nørrediget 29, 7100 Vejle

Velkommen hjem



Hvad går du mest op i
håndbold eller fodbold?

»Nyt Tøj«
fra Wandorf



Wandorf

FRIHEDENS BUTIKSCENTER

JUNIOR & HERRETØJ

TLF. 49 04 44

DRAMA PÅ KLOKKESLET

	Point		Point
1. oktober		29. oktober	
15.30 B93 - Esbjerg		15.00 Brønshøj - Lyngby	
2. oktober		15.30 B93 - OB	
14.00 B1903 - Brønshøj		30. oktober	
14.00 Kolding - Brøndby		13.30 Herning - Frem	
16.00 Næstved - Herning		14.00 B1903 - AGF	
16.00 Hvidovre - Vejle		14.00 Esbjerg - Køge	
8. oktober		16.00 Hvidovre - Kolding	
15.30 Brønshøj - Hvidovre		6. november	
9. oktober		13.30 Ikast - Hvidovre	
13.30 Herning - B93		13.30 OB - B1903	
14.00 Vejle - B1903		13.30 AGF - B93	
14.00 Esbjerg - Næstved		13.30 Kolding - Næstved	
16.00 Lyngby - Kolding		13.30 Køge - Brønshøj	
15. oktober		13.30 Brøndby - Herning	
15.30 Frem - Esbjerg		13. november	
16. oktober		13.30 B1903 - Ikast	
10.30 Brøndby - Brønshøj		13.30 Hvidovre - OB	
13.30 Køge - Herning		13.30 B93 - Kolding	
14.00 Ikast - B93		13.30 Brønshøj - Frem	
14.00 Kolding - B1903		13.30 Esbjerg - Brøndby	
16.00 AGF - Hvidovre		13.30 Herning - Lyngby	

Skaf Hvidovre 7 points

Syv klubber i bunden af 1. division, må siges, at være i nedrykningsfare. En kendsgerning er det, at Hvidovre skal have 28 point for at være sikker, fordi vores målscore er negativ. Da det er plads nr. 14 vi skal holde på afstand, er det i dag Herning med 19 point, vi skal holde øje med. Se på de sidste seks runder ovenfor og skaf Hvidovre 7 point, for så er alt andet ligegyldigt. Men det bedste ved vores situation er at vi selv kan bestemme hvor det skal slutte.

Finn Cyril

**Gælder det
Guld eller Sølv
så**

BREDALSPARKENS
HVIDOVREVEJ 328 GULD & SØLV
TLF. 01-78 24 48 URE & OPTIK

Vinder af Skoleturneringen



Her ses det vindende hold fra Risbjergskolen, der vandt 2-1 over Avedøre skolen.

Alt glarmester-arbejde udføres
Nye vinduer og døre lev. og monteres
Termoruder og Forsatsruder
Butiksruder fra time til time

Hverdag
7 - 17.30
—
Lørdag
7 - 14.00



Fabrik
Mågevej
28
—
Glassalg

ALTID MINDST 50 BUTIKSRUDER PÅ LAGER

FACTS

1. DIVISION	I alt				
	K	v	u	t	mål +p
Lyngby	24	13	6	5	56-31 32-
OB (MP)	24	13	4	7	37-30 30-
Brøndbyerne	24	11	6	7	36-25 28-
AGF	24	12	3	9	45-36 27-
Køge	24	9	9	6	34-29 27-
Vejle	24	10	6	8	41-30 26-
Næstved	24	9	7	8	40-35 25-
Frem (O)	24	7	11	6	34-29 25-
Ikast	24	9	7	8	29-34 25-
Esbjerg	24	6	11	7	25-27 23-
Brønshøj (O)	24	6	11	7	26-30 23-
Hvidovre	24	7	7	10	21-34 21-
B 93	24	6	8	10	21-32 20-
Herning (O)	24	5	9	10	19-35 19-
B 1903	24	4	9	11	21-36 17-
Kolding	24	5	6	13	21-33 16-

2. DIVISION	I alt				
	K	v	u	t	mål +p
KB (N)	24	15	7	2	53-27 37-
B 1909 (N)	24	15	6	3	47-16 36-
Herfølge	24	10	11	3	53-22 31-
Kastrup	24	10	9	5	36-16 29-
OKS	24	9	8	7	28-26 26-
Fremad A	24	10	5	9	30-28 25-
AB	24	7	10	7	50-35 24-
Roskilde (O)	24	9	6	9	37-33 24-
Svendborg (O)	24	8	8	8	34-35 24-
Viborg	24	8	8	8	34-38 24-
GIC	24	7	9	8	27-33 23-
B 1901 (N)	24	9	5	10	43-50 23-
Birkerød	24	5	10	9	25-36 20-
Skovbakken	24	6	5	13	37-51 17-
Fr.havn	24	5	5	14	31-53 15-
Nakskov (O)	24	2	2	20	15-81 6-

1. DIVISION	
Vejle	152.820
OB	135.886
AGF	125.932
Ikast	94.272
Brøndbyerne	85.158
Lyngby	84.520
Herning	77.765
Kolding	73.869
Hvidovre	68.078
Esbjerg	67.639
Næstved	64.962
Brønshøj	56.522
Køge	54.900
Frem	54.751
B 93	43.376
B 1903	40.356

sportsfolk
ta' cyklen

Cykelhuset

CENTRAL

v/ Arvid Sørensen

HVIDOVREVEJ 251 - TLF. 78 10 37

nina

IS og KONFEKTURE

HVIDOVRE TORV 4 - 75 26 70

7-9-13 BILEN
 78-79-13

Deres lokale taxi for Hvidovre,
Avedøre og Brøndby Strand.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆
BURGER BAR
 Mechjælper søges 16-20 år
 5 dage om ugen kl. 9.00-16.00
 Henvendelse tlf. 49 15 21
STAR BURGER
 ☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆



Shell SERVICE

v/Ole Jensen

HVIDOVREVEJ 247

TLF. 78 04 27

Autoreparationer med garanti
Faguddannet personale
Alt i bremser og koblinger
Vask og smøring
Specialist i udstødning
Stort udvalg i kiosvarer

ÅBENT HVER

DAG TIL

KL. 22⁰⁰

Når du tanker hos
Shell er du med til
at støtte Hvidovre.



Ole Jensen fra Shell viser det sidste nye tal.

CENTER PUB

Hvidovrevejs - Butikstov
Hvidovrevej 178 - Tlf. 47 22 69

Åben daglig fra kl. 11.30-24.00
Fredag og lørdag fra kl. 11.30-01.00

Vær med til at
fylde Tuborgglasset

Når dommerens ur
si'r stop,
så fløjter vi op til
Center Pub



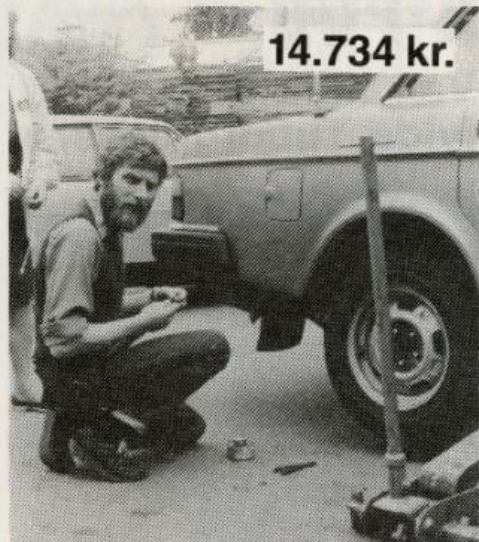
Kaj Regel viser at Tuborgglasset nu er på 11098,- kr.

Køkkenet er åbent til kl. 21.00

Tilskuertal		Resultat -82	Dato	Kamp	FORÅR	kl.	Resultat -83
1982	1983						
4.703	5.879	2 - 0	31. marts	OB - Hvidovre	kl. 13.30	0-0	
2.157	3.217	1 - 1	4. april	Hvidovre - Ikast	kl. 16.00	0-1	
4.450	2.460	2 - 2	10. april	Kolding - Hvidovre	kl. 14.00	1-3	
3.596	3.128	0 - 0	17. april	Hvidovre - AGF	kl. 16.00	2-0	
—	3.999	—	24. april	Hvidovre - Brønshøj	kl. 19.00	1-1	
2.071	4.600	0 - 1	1. maj	Vejle - Hvidovre	kl. 14.00	2-0	
—	1.600	—	8. maj	Hvidovre - Herning	kl. 19.00	1-0	
2.844	2.400	3 - 3	15. maj	Esbjerg - Hvidovre	kl. 14.00	0-1	
—	4.330	—	23. maj	Hvidovre - Frem	kl. 19.00	3-2	
2.008	2.280	0 - 4	29. maj	Køge - Hvidovre	kl. 19.00	1-1	
6.132	5.636	0 - 2	5. juni	Hvidovre - Lyngby	kl. 19.00	0-5	
5.610	5.850	2 - 1	8. juni	Hvidovre - Brøndby	kl. 19.00	1-1	
1.865	1.200	1 - 1	12. juni	B 1903 - Hvidovre	kl. 19.00	2-0	
960	1.030	0 - 1	16. juni	B 93 - Hvidovre	kl. 19.00	0-0	
1.843	2.100	0 - 2	19. juni	Hvidovre - Næstved	kl. 19.00	2-0	

Tilskuertal		Resultat -82	Dato	Kamp	EFTERÅR	kl.	Resultat -83
1982	1983						
1.467	2.800	1 - 2	7. aug.	Næstved - Hvidovre	kl. 19.00	5-1	
2.303	988	0 - 0	10. aug.	Hvidovre - B 93	kl. 19.00	1-0	
2.922	1.530	0 - 1	14. aug.	Hvidovre - B 1903	kl. 19.00	2-3	
4.118	3.005	3 - 1	21. aug.	Brøndby - Hvidovre	kl. 10.30	1-0	
1.941	2.850	0 - 0	28. aug.	Lyngby - Hvidovre	kl. 16.00	2-0	
2.520	1.850	0 - 1	4. sept.	Hvidovre - Køge	kl. 19.00	0-1	
—	1.600	—	10. sept.	Frem - Hvidovre	kl. 15.30	4-0	
931	1.700	2 - 0	18. sept.	Hvidovre - Esbjerg	kl. 19.00	1-1	
—	2.300	—	25. sept.	Herning - Hvidovre	kl. 19.00	1-1	
2.222	—	1 - 0	2. okt.	Hvidovre - Vejle	kl. 16.00	—	
—	—	—	8. okt.	Brønshøj - Hvidovre	kl. 15.30	—	
6.177	—	1 - 3	16. okt.	AGF - Hvidovre	kl. 16.00	—	
—	—	—	22. okt.	Pokalrunde	kl.	—	
—	—	—	27. okt.	Pokalrunde	kl.	—	
1.536	—	1 - 2	30. okt.	Hvidovre - Kolding	kl. 16.00	—	
2.707	—	2 - 0	6. nov.	Ikast - Hvidovre	kl. 13.30	—	
2.198	—	0 - 0	13. nov.	Hvidovre - OB	kl. 13.30	—	

HIF's øresponsorer



14.734 kr.

Vidste du? - at Shell Ole er specialist i udstødning til alle typer biler.



11.098 kr.

Kaj Regel fra Center Pub'en med den flotte pokal, som bevis for det største hold i Hvidovre Tour.

Firmamålaktie: OLE NORUP

For 40 år siden

Så længe er det siden farmand Norup, overtog en klinik i det indre København, hvor en onkel holdt til. Kiropraktik er jo et gammelt håndværk, der dengang var underkendt, men som mange mennesker havde glæde af. Disse menneskers glade reaktioner gjorde, at sønnen Ole Norup, tog til USA og fik den nødvendige uddannelse, som tog tre år dengang. Efter hjemkomsten startede Ole Norup sin egen praktik og i dag er klinikken på 2. sal i Hvidovre Stationscenter, hvor de har forrygende travlt. Kiropraktikken har jo nu fået det blå stempel af politikerne, ved at det offentlige giver tilskud til behandling.

Mange kigger lidt skævt til denne behandling, men garantien for den rigtigt uddannede kiropraktor, ligger i at de 160 der har uddannelsen, alle er medlemmer af Dansk Kiropraktorforening, og det er Ole Norup.

Noget af sin sparsomme fritid, bruger Ole til at overvære Hvidovres kampe og støtter med en firmamålaktie. HIF siger tak.

Finn Cyril



Ole Norup

Der når aldrig at samle sig støv på en vinder



Carlsberg Grape Grape

Carlsberg Grape er balsam for tårene



rejen / Dolfy

Steak House

Retortvej 56-58
Telf.(01) 46 30 06

PÅ GENSYN

PEER'S Pub

Hvidovrevej 88 Åben daglig 10-02 Tlf. (01) 70 11 18



DEN DANSKE BANK

AF 1871 AKTIESELSKAB

AVEDØRE AFDELING:
Sadelmagerporten 2 . telefon 78 70 22

GL. KØGEVEJ AFDELING:
Gl. Køgevej 264 . telefon 78 12 22

HVIDOVRE AFDELING:
Hvidovrevej 178 . telefon 75 34 11

HVIDOVRE STATION AFDELING:
Hvidovre Stationscenter 022 . telefon 47 12 66

Åben: Mandag - fredag kl. 9.30 - 16.00. Torsdag til kl. 18.00.

Husk at stemme på dagens bedste spiller og deltag i lodtrækningen om en 1/2 flaske Rød Ålborg fra:

Se de nye køkkener hos:

DAHLSTRØM
byg og pejse aps

BYG:
Arnold Nielsens Boulevard 81-83
2650 Hvidovre - Telf. 01-78 08 49

PEJSE:
Hvidovrevej 1-3, 2610 Rødovre
Telf. 01-70 27 12

Publikum kårede
Per Røntved



til dagens spiller
mod Esbjerg

HIF Tasker

HIF Strandhatter HIF Nøgleringe

HIF Vimpler HIF Bobhatter

HIF Roset HIF Kasketter

HIF Halstørklæder HIF T-shirts

HIF Armlænker

DET GULE KORT GARANTKLUBBEN

Besøg DE GULE BODER. - Stort varesortiment.
Rimelige priser. - Overskuddet til HIF.

Brugsen

ER ALTID
NÆRLIGGENDE

DB Brugsen
Fjeldstedvej 56
tlf. 01 - 78 65 25

DB Brugsen
Strandmarksvej 27
tlf. 01 - 78 17 17

DB Brugsen
Hvidovrevej 255
tlf. 01 - 78 11 50

DB Brugsen
Sadelmagerporten 2
tlf. 01 - 78 60 77

DB Brugsen
Arn. Nielsens Blv. 2
tlf. 01 - 78 30 96

EN GOD MALERFORBINDELSE

Alle former for maler- og tapetararbejde
Nyt som gammelt, stort som småt.
Vi giver med glæde gratis tilbud
NB. Dampanlæg udlånes

Claus O. Kofod

MALERFIRMA APS

TLF. (01) 49 23 29

FRYDENHØJPARKEN 67
2650 HVIDOVRE

M. A. F. Københavns Malerlaug



Klubben som alene støtter HIF's professionelle divisionshold. - Vil du være med til at støtte, så tegn en andel af Kr. 200 (men meget gerne flere andele).

Garantklubben »DET GULE KORT« giver af sine midler støtte til køb af spillere, træningslejre og ture, spillerbonus af forskellig art, samt forskellige former for underholdning ved hjemme- og udekampe.

Vi formidler gerne din støtte.

Bøje Sandgaard
dag: 75 30 70
aften: 49 50 80

Niels Kristensen
78 05 21

Bente Pedersen
49 59 14

Frank Eriksen
78 99 52

Kirsten Toft Sørensen
78 17 77

Vær med til at kåre forårets og årets Hvidovrespiller.
Læg venligst talonen i stemmekasserne.
Dagens HIF-spiller _____
Tilskuerens navn: _____
Adresse: _____
Postnr.: _____



TUBORG

TUBORG

TUBORG

Vi gør det lidt sjovere med

TUBORG  SPORT